

# Torah-Box

n°167 | 17 Novembre 2021 | 13 Kislev 5782 | Vayichla'h M A G A Z I N E



**Le Chékel à son plus haut niveau depuis 25 ans face à l'Euro et au Dollar**  
> p.8



**Hiloula de Rabbi 'Hai Taieb "Lo Met"**  
> p.22



**Kislev : Je veux un enfant !**  
> p.24

**SAVE  
THE DATE**

L'ASSOCIATION CHOISIR L'ÉCOLE JUIVE PRÉSENTE



Choisir l'École Juive

# LE SALON DES ÉCOLES JUIVES

3ÈME ÉDITION

**DIMANCHE 30 JANVIER 2022  
10H - 18H | LES SALONS HOCHÉ**

**ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES  
DE LA MATERNELLE AU LYCÉE**

**ÉCOLES ET FILIÈRES POST-BAC**

**PARTICIPATION DES LYCÉES  
FRANCOPHONES D'ISRAËL**

**MOUVEMENTS DE JEUNESSE**

**ENTRETIENS INDIVIDUELS D'ORIENTATION**

**ANIMATIONS ENFANTS**

**RÉSERVEZ VOTRE STAND  
AVANT LE 10 DÉCEMBRE 2021**

**RENSEIGNEMENTS AU 06 98 37 97 04  
CONTACT@CHOISIRLECOLEJUIVE.COM**



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

17 au 23 Novembre 2021

**Mercredi**  
**17 Nov.**  
**13 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 5  
Michna Yomit Tvoul Yom 1-1  
Limoud au féminin n°53

**Jeudi**  
**18 Nov.**  
**14 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 6  
Michna Yomit Tvoul Yom 1-3  
Limoud au féminin n°54

**Vendredi**  
**19 Nov.**  
**15 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 7  
Michna Yomit Tvoul Yom 1-5  
Limoud au féminin n°55

**Samedi**  
**20 Nov.**  
**16 Kislev**

 **Parachat Vayichla'h**  
Daf Hayomi Ta'anit 8  
Michna Yomit Tvoul Yom 2-2  
Limoud au féminin n°56

**Dimanche**  
**21 Nov.**  
**17 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 9  
Michna Yomit Tvoul Yom 2-4  
Limoud au féminin n°57

**Lundi**  
**22 Nov.**  
**18 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 10  
Michna Yomit Tvoul Yom 2-6  
Limoud au féminin n°58

**Mardi**  
**23 Nov.**  
**19 Kislev**

Daf Hayomi Ta'anit 11  
Michna Yomit Tvoul Yom 2-8  
Limoud au féminin n°59



## Mercredi 17 Novembre

Rav Moché Chatroug  
Rav David Chlouch  
Rav Chalom Hedia  
Rav Ra'hamim Mazouz



## Jeudi 18 Novembre

Rav David Abi'hssira ('Atérèt Rochénou)



## Vendredi 19 Novembre

Rabbi Yéhouda



## Dimanche 21 Novembre

Rav Yossef Yozel Horowitz (Saba de Novardhok)



## Lundi 22 Novembre

Rav Avraham Ben Harambam  
Rav Makhlof 'Idan



## Mardi 23 Novembre

Rabbi 'Haï Taïeb  
Rav Chaoul Mekiketz Hacheli  
Rav Dov Beer de Mézeritch



Rav Yossef Yozel Horowitz (Saba de Novardhok)



## Horaires du Chabbath

|        | Paris | Lyon  | Marseille | Strasbourg |
|--------|-------|-------|-----------|------------|
| Entrée | 16:47 | 16:47 | 16:52     | 16:27      |
| Sortie | 17:57 | 17:53 | 17:56     | 17:36      |

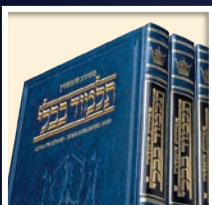


## Zmanim du 20 Novembre

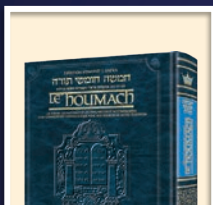
|                  | Paris | Lyon  | Marseille | Strasbourg |
|------------------|-------|-------|-----------|------------|
| Nets             | 08:07 | 07:47 | 07:38     | 07:45      |
| Fin du Chéma (2) | 10:21 | 10:06 | 10:01     | 09:59      |
| 'Hatsot          | 12:36 | 12:26 | 12:24     | 12:15      |
| Chkia            | 17:04 | 17:04 | 17:09     | 16:44      |

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yehonathan Gefen, Myriam H., Rav Gabriel Dayan, Rav Avraham Garcia, Rav Gad Allouche, Rav Avraham Taïeb, Rav Chalom Guenoun, Rav Its'hak Zilberstein, SOS Cuisine - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 01.80.20.5000 - **Publicité :** Yann Schnitzler (yann@torah-box.com / 04 86 11 93 97) - **Distribution :** diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



CHASS EN HEBREU



'HOUMACH  
EDMOND J. SAFRA



YEROUCHALMI EN HEBREU



MICHNA EN HEBREU



GUEMAROT EN FRANCAIS

# ARTSCROLL Chanukah Sale

DU 17 NOVEMBRE  
AU 13 DECEMBRE  
2021 INCLUS

# -20%



DE REMISE SUR TOUT LE CATALOGUE\*\*

## LES NOUVELLES GUEMAROT JUSTE A TEMPS POUR LE DAF YOMI



CHACQUE VOLUME PARAÎT A TEMPS POUR SON  
ETUDE DANS LE CADRE DU CYCLE DU DAF YOMI

ABONNEZ-VOUS SUR [WWW.LEHMANN.CO.UK](http://WWW.LEHMANN.CO.UK)  
ET RECEVEZ CHAQUE VOLUME  
AUTOMATIQUEMENT

NOUVEAU!



## INTRODUCTION AU TALMUD EN HEBREU

Découvrez :

- L'histoire de la conception de la Michna et de la Guemara  
Et de ceux qui vécurent à cette époque en Israël et en Babylonie
- La biographie des Tanaim et des Amoraim
- L'introduction du Rambam (Maimonide) au Yad Ha'Hazaka
- Les Lettres de Rav Cherira Gaon sur l'origine du Talmud  
Et bien d'autres sujets passionnants ...

Une réalisation de  
**ARTSCROLL** Mesorah Heritage Foundation

Disponible auprès des librairies juives affichant la promotion

Distribué en Europe par LEHMANN

[info@lehmanns.co.uk](mailto:info@lehmanns.co.uk) • [www.lehmanns.co.uk](http://www.lehmanns.co.uk)

\* Excepté Sidourim, Mahzorim et 'Houmachim tout en Hébreu

\*\* Remises calculées sur base des prix publiés sur notre site: [www.lehmanns.co.uk](http://www.lehmanns.co.uk)





## Ya'akov et 'Essav, un mouvement de balancier



Il n'est pas évident de grandir avec un frère avec lequel on n'a ni point commun ni affinité et qui, de plus, nous cherche querelle tout le long de notre existence. Pourtant, il s'agit de l'expérience de notre patriarche Ya'akov avec son frère jumeau 'Essav.

Déjà dans le ventre de leur mère, ils ont des pôles d'attraction opposés : alors que Ya'akov recherche la maison d'étude, 'Essav est attiré par les lieux d'idolâtrie. A leur adolescence, le premier rejoint les bancs du *Beth Hamidrach*, tandis que le second ne s'intéresse qu'à la chasse et aux plaisirs matériels. 'Essav vendra même son droit d'aînesse (primordial pour le service divin) dont il n'a que faire, pour un plat de lentilles. Alors qu'ils reçoivent une éducation exemplaire de leurs parents Its'hak et Rivka, 'Essav enfreint les fautes les plus graves (crime, vol, viol) sans éprouver le moindre remord. Lorsqu'il apprendra que son frère Ya'akov s'est approprié des bénédictions de son père - de droit puisqu'il avait acquis auparavant le droit d'aînesse -, il cherchera même à le tuer.

"*Ma'assé avot siman labanim*", "les actions des pères sont des marques pour leurs enfants", nous enseignent nos Sages. Effectivement, le peuple d'Edom, descendant de 'Essav, cherchera tout le long de l'Histoire à exterminer le peuple juif. Décrets des Romains célèbres pour leur cruauté, autodafés, Croisades au Moyen-âge, pogroms en Europe de l'Est et jusqu'à dernièrement la Shoah : 'Essav ne nous a pas laissé de répit.

Ya'akov représente le peuple d'Israël et il est surprenant de voir que depuis sa naissance jusqu'à sa mort - ils décèdent également le même jour -, ce frère jumeau malaisant l'accompagne comme une ombre. Comme si quelque chose du destin du juif ne peut se réaliser qu'aux côtés de 'Essav, aussi étonnant soit-il.

Israël est appelé à remplir le rôle crucial de l'Histoire universelle : témoigner de

la divinité sur terre. 'Essav, lui, n'a pas de raison d'être intrinsèque et n'a d'existence que pour Ya'akov. Depuis la faute d'Adam, le *Yétser Hara'* est entré en l'homme et il n'est pas toujours évident de le déceler car parfois, il revêt l'habit de la sagesse, de la vérité, et même du bien et il peut réussir à nous tromper. 'Essav, qui est l'incarnation extérieure du mauvais penchant, va faire fonction de miroir et nous "aider" à identifier le mal qui est en nous.

'Essav est reconnaissable à ses traits de caractère. Sa carte de visite est celle d'un être superficiel, figé, incapable de progresser, qui agit sous le coup de ses désirs sans réfléchir, et le regrette plus tard. Si nous lui ressemblons dans notre conduite morale, c'est que nous faisons fausse route. Il nous permet de prendre conscience de nos erreurs, de rectifier le tir, de déraciner un comportement, une inclination, un sentiment défectueux.

Un autre point important est que les bénédictions de réussite et d'abondance qu'It'shak a octroyées à la descendance de Ya'akov dépendent de la fidélité de celui-ci à la Torah. Faute de quoi ces *Brakhot* passent automatiquement chez 'Essav. Il s'avère dès lors que lorsque l'un des deux peuples monte, l'autre descend et jamais ils ne se retrouvent au même niveau. La position de 'Essav dans le monde est un indice exact qui permet de vérifier notre niveau spirituel. Ce frère jumeau est donc à la fois le reflet de nos manquements et le baromètre de notre niveau spirituel.

Pour l'instant, l'exil d'Edom se poursuit et le mouvement de balancier reste à son avantage. C'est là la preuve que nous devons persévérer et que l'expédition n'a pas encore abouti. Mais le jour où Israël parviendra à surmonter toutes les épreuves qui se tiennent sur son chemin et à accomplir sa mission de dévoiler l'unité de D.ieu sur terre, le royaume d'Edom s'écroulera de lui-même, car il n'aura plus de raison d'exister.

**Rav Daniel Scemama**

## Chancelier autrichien : "Les inquiétudes d'Israël sur l'Iran sont compréhensibles"

Alors que les puissances occidentales s'apprentent à reprendre les négociations avec Téhéran sur le dossier nucléaire, le nouveau chancelier autrichien

Alexander Schallenberg a déclaré que les craintes d'Israël concernant l'Iran étaient "compréhensibles". "Je comprends les voix sceptiques en Israël. Mais l'histoire



montre que le manque de dialogue ne conduit pas à des résultats et notre objectif doit être de ramener l'Iran dans le cadre d'un accord au nom de l'AIEA. Nous n'avons

pas d'autre choix que de les surveiller", a-t-il déclaré, ajoutant que la négation de la Shoah constituait un autre point de friction avec le régime de Téhéran.

## L'ambassadrice d'Israël au Royaume-Uni échappe à une tentative de lynch

L'ambassadrice d'Israël au Royaume-Uni, Tsipi Hotovely, a été évacuée mardi soir sous haute sécurité tandis qu'elle assistait à un événement organisé à la *London School of Economics*, à la suite d'une violente manifestation propalestinienne. Les militants ont tenté de la faire descendre de



la tribune sur laquelle elle se trouvait et faire voler en éclats les vitres de sa voiture. "Tsipi est forte et ne laissera aucune bande de voyous violents et antisémites l'intimider",

a déclaré mercredi matin le ministre des Affaires étrangères Yaïr Lapid après s'être entretenu avec l'ambassadrice.

## Vous aussi, achetez votre appartement en Israël



ת"ש

### TIVOUR BUILDING

La Passion de l'Immobilier

Depuis 2003

Le seul programme à Ashdod de 3 ou 4 pièces à partir de 400 000€

Emplacement stratégique sur le boulevard Bégin, à proximité de commerces, écoles, synagogues, transports, hôpital, gare...

En cours de construction, garantie bancaire

Idéal investissement ou pour l'Alya

11 rue Hatsionout

Ashdod City - ISRAEL

☎ 07.55.54.11.59

☎ 00972.52.591.60.75

Dov Uzan : dov@tivour.com

WWW.TIVOUR.COM



## L'envoyé américain se rend en Israël dans le cadre d'une tournée au Moyen-Orient



L'envoyé spécial des États-Unis pour l'Iran, Robert Malley, se rendra en Israël au cours d'un voyage régional de 10 jours qui a débuté ce jeudi, alors

que l'administration Biden s'efforce de se coordonner avec ses alliés au Moyen-Orient avant la reprise des pourparlers indirects avec l'Iran. Le président américain Biden a déclaré qu'il était prêt à réintégrer l'accord, en vertu duquel l'Iran a accepté des limites strictes sur ses activités nucléaires en échange d'un allègement des sanctions radicales. M. Malley, l'un des premiers architectes du JCPOA, a peu rencontré les responsables israéliens sur la question, étant donné l'opposition de longue date de Jérusalem à l'accord.

## Sur Twitter : "Impressionné par ces deux 'Hassidim sur la Tayelet de Tel-Aviv"



Un certain Rubi, utilisateur de Twitter, a publié un message qui est vite devenu viral et a été partagé par des milliers d'utilisateurs. La photo était accompagnée du message suivant : "Tous les matins quand je fais mon jogging sur la promenade, je vois cette scène. Aujourd'hui, je leur ai poliment demandé ce qu'ils faisaient. Le fils a 67 ans et le père 92, et ils étudient la Torah ici tous les matins. Franchement, je suis impressionné. Une belle leçon, sans aucun doute", écrit-il. Pour la petite histoire, il s'agit non pas d'un père et de son fils mais de deux 'Hassidim qui étudient en binôme depuis plusieurs années.



## LIT D'ANGE

Show-Room : 43, Chemin des Vignes - 93500 BOBIGNY  
litdange@gmail.com - www.litdange.com

Angé Yaïche : 06 15 73 30 16

Grossiste Spécialisé dans l'Hôtellerie

Matelas - Sommiers - Linge de Lit  
dans toutes les dimensions, possibilité sur-mesure

Grand choix  
de lit-coffre  
livraison dans  
toute la France

## VENTE DIRECTE AUX PARTICULIERS

### OFFRE PROMOTIONNELLE !

## Matelas

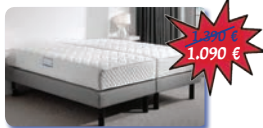
Sans Chaatnez  
avec fermeture ZIP

## Sommiers

avec attaches, choix des  
tissus et des coloris

## Têtes de lit

Lit d'Ange c'est aussi toute  
une Gamme de lits-coffres !



2 Matelas 90 cm x 190 cm ressorts  
ensachés de 22 cm avec fermeture  
+ 2 sommiers Tapissiers à lattes,  
reliés par attache  
(Dimension : 2 fois 90 cm x 190 cm)  
+ 2 jeux de pieds

### LIVRAISON OFFERTE !

et aussi, Couettes, Oreillers,  
Linge de lit, Percale de coton 80 fils

Art de la table...

SIREN 828 414 649 - Numéro d'identification TVA FR72828414649 - Document publicitaire non contractuel

## KOSHER TOP

Tarifs pour Professionnels

Cacheroute Beth Din de Strasbourg

## Volaille

Conditionnement par carton de 5-6 kg ou 12-14 kg

Prix au KG

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Blanc de Poulet                  | 7,90€ |
| Cuisse de Poulet                 | 5,20€ |
| Haut de cuisse de Poulet         | 5,50€ |
| Parguit                          | 8,50€ |
| Pilon de Poulet                  | 5,20€ |
| Poulet entier                    | 4,50€ |
| Manchon de Poulet                | 4,30€ |
| Foie de volaille (non cachérisé) | 5,20€ |

Tous nos produits sont surgelés

Minimum de commande : 130 € TTC



Livraison offerte

**Tel : 06.49.05.15.03**

## Condamnation à perpétuité pour le meurtrier de Mireille Knoll - Ses proches se disent "soulagés"



Le meurtrier de Mireille Knoll, une octogénaire atteinte de la maladie de Parkinson sauvagement assassinée à son domicile social en 2018, a été condamné ce mercredi 10

novembre par la cour d'assises de Paris à la réclusion criminelle à perpétuité assortie d'une période de sûreté de 22 ans. Son co-accusé a été acquitté de l'accusation de meurtre mais a écopé d'une peine de 15 ans de réclusion pour le vol de la victime. Le caractère antisémite du crime, qui s'est trouvé au cœur des débats, a finalement été retenu. Réagissant au verdict, les proches de Mme Knoll se sont dit "soulagés" : "C'est juste, c'est ce qu'on attendait. Notre famille va pouvoir démarrer son deuil", a notamment déclaré le petit-fils de Mireille Knoll.

## Le Chékel à son plus haut niveau depuis 25 ans face à l'Euro et au Dollar

Le Chékel a atteint son plus haut niveau cette année depuis 25 ans, dépassant l'Euro et le Dollar. La semaine dernière, le taux de change a en effet atteint des records avec 1 Euro pour 3,58 Chékels. Si en Israël, les citoyens profitent des opportunités de cette réévaluation pour faire des achats en ligne ou voyager à moindre coût, cette forte hausse du Chékel ne présente pas que des avantages, notamment pour le secteur du high tech, du tourisme ou encore pour les entreprises dont les contrats sont effectués en Euros ou en Dollars.



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY

### DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions



Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
**Assurances**  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires



## Le président du parti arabe israélien Ra'am a évoqué la solution à deux Etats auprès du roi de Jordanie



Le président du parti islamiste Ra'am, Mansour Abbas, s'est rendu en Jordanie mardi dernier pour une rencontre avec le roi Abdallah II, a annoncé un

communiqué du royaume. Selon cette source, Mansour Abbas et le roi ont évoqué ensemble "les développements dans les territoires palestiniens et les moyens de faire avancer le processus de paix".

Le président du parti Ra'am a salué les positions du roi et exprimé sa gratitude tandis que "la Jordanie prête main-forte aux Arabes israéliens, notamment en termes d'éducation et de pèlerinage à La Mecque". Pour rappel, Ra'am est membre du gouvernement Benett.

# L'ASSURANCES

— GROUPE GLS

**TEL : 01 45 30 67 01**

## MUTUELLE SANTÉ

À PARTIR DE  
**79€** PAR MOIS

exemple pour une personne de 55 ans



- HOSPITALISATION PRISE EN CHARGE
- MÉDECINE REMBOURSÉE
- DENTAIRE\* JUSQU'À 3 000€
- OPTIQUE\* JUSQU'À 600€
- AUDITION\* JUSQU'À 800€
- ASSISTANCE SANTÉ COMPRISE

## ASSURANCE HABITATION

TOUS RISQUES\*

RESPONSABILITÉ CIVILE SCOLAIRE OFFERTE !



|          |             |
|----------|-------------|
| STUDIO   | 126 €/AN ** |
| 2 PIÈCES | 189 €/AN    |
| 3 PIÈCES | 218 €/AN    |
| 4 PIÈCES | 257 €/AN    |
| 5 PIÈCES | 289 €/AN    |

**RÉSILIEZ VOTRE CONTRAT DÈS  
AUJOURD'HUI AVEC LA LOI HAMON**

**ON S'OCCUPE DE TOUT !**

**lassurances.fr**

\*voir conditions avec votre conseiller

\*\*à partir de



**F.D.I.** Le seul déménageur présent  
en France et en Israël

Déménagez en toute tranquillité,  
F.D.I s'occupe de tout...

De domicile à domicile  
Groupages & Containers

Déménagement national et international  
Retraitement à votre nouveau domicile.  
Aucune sous-traitance  
Maîtrise totale du processus de livraison



VOTRE DEMÉNAGEUR PROFESSIONNEL DEPUIS PLUS DE 15 ANS  
**L'ALYA, C'EST NOTRE MÉTIER!**  
NOTRE EXPÉRIENCE ET NOTRE PROFESSIONNALISME À VOTRE SERVICE

DEVIS  
GRATUIT

NOS AGENCES -  
FRANCE : 01 49 43 00 20 - ISRAËL : 054-77 33 215  
[www.demenagementisrael.com/fr](http://www.demenagementisrael.com/fr)  
fdidemenagement@wanadoo.fr

EMBALLAGES  
SPÉCIAUX

## Israël : La campagne de vaccination des 5-11 ans lancée dès la semaine prochaine



Israël va lancer sa campagne de vaccination contre le covid-19 des 5-11 ans dès la semaine prochaine, a rapporté

Channel 12. Le directeur général du ministère israélien de la Santé, Pr Na'hman Ach, a indiqué qu'aucune sanction ne serait imposée aux enfants non-vaccinés. "Nous souhaitons que les parents prennent la bonne décision en matière de santé. Il est vrai que la vie de ceux qui sont vaccinés est plus confortable, mais nous ne voulons pas que les gens prennent une décision basée sur des considérations économiques. Les tests de dépistage continueront donc d'être gratuits", a-t-il déclaré.

## "Nous faisons tout notre possible", affirme Benett au sujet du couple israélien détenu en Turquie

Naftali Benett a déclaré à l'ouverture de la réunion du cabinet de dimanche qu'il s'efforçait d'obtenir la libération d'un couple d'Israéliens accusé d'espionnage et détenu en Turquie après avoir photographié le palais du président turc Erdogan. "Ce sont deux citoyens innocents qui se sont accidentellement retrouvés dans une situation compliquée", a déclaré Benett, ajoutant qu'il ne souhaitait pas donner plus de détails pour le moment. Les autorités turques ont arrêté jeudi Nathalie et Mordi Oiknin, résidents de la ville de Modi'in, pour avoir photographié le palais d'Erdogan à Istanbul. Le couple et sa famille insistent sur le fait qu'ils ne savaient pas qu'il était illégal de le faire.

**Votre spécialiste des**  
**Lits Cacher**  
vous accompagne dans l'un des plus  
grands préceptes de la Torah

*Certifié sans Chémet*

**En exclusivité chez HM Literie:**

✓ Système unique d'attache  
✓ Facile à attacher et séparer

A partir de 799 €

Avec les recommandations des rabanims

www.hmliterie.com | Votre conseiller au: 06 64 47 89 64

## L'algorithme pour trouver l'âme sœur

**Rabbi David Hanania Pinto :**  
« je me réjouis d'entendre votre projet Chidoukh.com, je vous bénis par le mérite de mes saints ancêtres... »

**Rav Haim Korsia  
Grand Rabbin de France :**  
« la magie de l'informatique et de l'équipe Chidoukh.com peut aider chaque personne à briser le mur de la solitude, très belle mitsva »

Nouveau  
Nouveau  
Nouveau  
Nouveau  
Nouveau

Lancement  
du site

**www.chidoukh.com**

Un coût unique de  
**26€**  
à l'inscription

Inscris-toi et l'algorithme trouvera la personne qui te convient en fonction de tes critères. Plus besoin d'intermédiaires, ni d'attente.

### Russie : Un monument à la mémoire de la Shoah vandalisé

Le monument nouvellement érigé à la mémoire des victimes de la Shoah dans le parc de la ville de Volgograd (Russie) aura rapidement été profané : quelques jours seulement après son installation, la pierre commémorative a été vandalisée par des inconnus, qui l'ont recouverte de croix gammées et d'insultes



antisémites. Des employés municipaux ont été dépêchés pour effacer les inscriptions et la police a ouvert une enquête. La présidente de la communauté juive locale Yaël Yopa a chaleureusement remercié les forces de l'ordre et la municipalité pour leur action rapide et déterminée.

### Officiers impliqués dans des crimes de guerre ? Le PM éthiopien demande des comptes à Israël

Plusieurs Éthiopiens entrés en Israël dans le cadre d'une évacuation secrète menée par Israël ces derniers mois sont visés par une enquête locale visant à clarifier leur identité et déterminer si ils ont menti sur leur origines juives. Parmi eux se trouveraient des officiers militaires ayant participé à des "actions controversées", selon une source

sécuritaire citée par des médias israéliens. Le Premier ministre éthiopien Abiy A'hmed a ainsi blâmé directement Naftali Benett pour cet incident. Selon les premiers éléments de l'enquête, "une machination visant à tromper le système national" aurait permis à ces officiers de s'introduire frauduleusement dans le pays.

Elyssia Boukobza

**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones

WHITE FRIDAY

**-50%**  
sur des dizaines de livres

*Nourrissez votre spiritualité*

**DU 21 AU 26 NOVEMBRE 2021**



Soutenez des milliers  
de familles dans le besoin,



Et profitez de la bénédiction des Grands  
de la génération durant l'allumage des  
bougies de 'Hanouka

# Joyeux 'Hanouka



Et participez au tirage au sort pour gagner un  
voyage en Erets pour rencontrer  
**Rav 'Haim Kaniewsky Chlita**  
en personne afin de recevoir sa Bera'ha



# 0-800-106-135

Un reçu sera envoyé pour tout don.

**5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :**

- |                                                                                                             |                                                                              |                                                                                                               |                                                       |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Appelez ce numéro pour un don par<br>carte de crédit : 0-800-106-135<br>en Israël. 00. 972.2.501.91.00 | 2<br>Envoyez votre chèque à :<br>Vaad haRabanim<br>10, Rue Pavée 75004 Paris | 3<br>Envoyez votre don à l'un des Rabbanim<br>de votre région (demandez la liste au<br>numéro 0-800-106-135). | 4<br>Envoyez votre don<br>dans l'enveloppe<br>jointe. | Veuillez<br>libeller vos<br>chèques<br>à l'ordre<br>de Vaad<br>haRabanim |
| 5<br>Sur notre site : <a href="http://www.vaadharabanim.org">www.vaadharabanim.org</a> Site sécurisé        |                                                                              |                                                                                                               |                                                       |                                                                          |





## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Vayichla'h - La double menace que représente 'Essav

*'Essav ne menaçait pas seulement Ya'akov d'une destruction physique, ni même d'un détachement total de la Torah. Il proposait "juste" d'affaiblir un peu son service divin, en infiltrant certaines valeurs extérieures à la Torah...*



La *Paracha* de *Vayichla'h* commence par la fameuse rencontre entre Ya'akov et 'Essav. Après une simple lecture du Texte, on comprend que le danger présenté par 'Essav était physique – il venait tuer Ya'akov et sa famille avec ses 400 soldats. Mais les commentateurs soulignent qu'il y en avait un autre, bien plus pernicieux.

#### Une menace physique et... spirituelle

Le *Beth Halévy* développe longuement cette idée. Il commence par une interprétation novatrice de la prière prononcée par Ya'akov envers Hachem avant les retrouvailles. "Sauve-moi, je Te prie, des mains de mon frère, des mains de 'Essav" (*Béréchit*, 32, 12). Pourquoi

cette redondance quand il parle de 'Essav? Ya'akov aurait dû dire "Sauve-moi des mains de 'Essav", ou bien "Sauve-moi des mains de mon frère". Pourquoi les deux expressions sont-elles nécessaires?

Le *Beth Halévy* explique que Ya'akov redoutait deux dangers différents présentés par 'Essav. L'un en tant que 'Essav qui agit comme un ennemi et qui menace donc sa survie physique. Et l'autre était que 'Essav se comporte fraternellement à l'égard de Ya'akov. En quoi son amabilité est-elle nuisible? Ya'akov ne voulait pas que 'Essav influence négativement les membres de sa famille à travers des relations amicales. Ainsi, sa peur était double et

très grande – celle de rencontrer l'antagoniste 'Essav qui le menaçait physiquement, et celle du danger spirituel de faire face à son "frère".

Dans le même ordre d'idées, le *Beth Halévy* explique un autre verset de la *Paracha* : "Ya'akov eut peur et était anxieux" (*Béréchit* 32, 8). À quoi font référence ces deux expressions similaires ? Le *Beth Halévy* écrit que Ya'akov craignait à la fois la possibilité que 'Essav le tue et le risque d'une proximité avec 'Essav.

La menace représentée par 'Essav était donc autant, si ce n'est pas plus, sur le plan spirituel que physique.

## Que chacun transige...

Le *Beth Halévy* poursuit son développement et démontre que le danger était très subtil et ne portait pas sur un éloignement total d'Hachem et de la Torah de la part de Ya'akov et de ses descendants.

Quand les deux frères se rencontrèrent, le cœur de 'Essav s'adoucit et il proposa à Ya'akov de faire la route ensemble. Le *Midrach* (*Béréchit Rabba* 78, 14) élabore sur l'offre de 'Essav : "'Essav lui dit [à Ya'akov] qu'il devait créer un partenariat entre les deux mondes – le *Olam Hazé* et le *Olam Haba*".

Le *Beth Halévy* précise que 'Essav proposait qu'ils s'unissent et que chacun transige modérément sur son mode de vie. 'Essav était prêt à subventionner les établissements de Torah et en échange, Ya'akov devait renoncer quelque peu à son centre d'intérêt – la spiritualité, et s'impliquer davantage dans les activités mondaines. Ainsi, 'Essav ne souhaitait pas déraciner complètement Ya'akov de la Torah, mais uniquement affadir sa piété et sa dévotion dans la '*Avodat Hachem*.

Dans la réponse de Ya'akov, nous pouvons constater qu'il perçut davantage la menace spirituelle, plus subtile et dommageable, représentée par 'Essav. Il lui dit : "J'ai habité chez Lavan, le mauvais, et j'ai gardé les 613 *Mitsvot* et je n'ai pas appris de ses mauvais comportements" (cf. *Rachi* sur *Béréchit* 32, 5).

## Des valeurs extérieures ?

Rav Its'hak Hutner souligne une redondance qui semble superflue dans la dernière partie du message de Ya'akov. S'il a observé toutes les *Mitsvot*, il semble évident qu'il n'ait pas reproduit les mauvais comportements de Lavan !

En réalité, il est possible de garder les *Mitsvot* même sous l'influence d'un personnage comme Lavan, en ayant des valeurs qui ne sont pas basées sur la Torah, mais sur le monde extérieur. Ainsi, Ya'akov disait à 'Essav que Lavan n'avait pas du tout réussi à "édulcorer" sa '*Avodat Hachem*. Aussi, il prévenait implicitement 'Essav qu'il ne parviendrait pas non plus à l'influencer.

Pour résumer, 'Essav ne menaçait pas seulement Ya'akov d'une destruction physique, ni même d'un détachement total de la Torah. Il proposait "juste" d'affaiblir un peu son service divin, en infiltrant certaines valeurs extérieures à la Torah.

Le refus catégorique de Ya'akov nous enseigne que de la même manière que nous devons nous efforcer de respecter toutes les *Mitsvot*, nous devons également tenter de vivre selon des vertus parfaitement conformes à la Torah.

Cette leçon est particulièrement pertinente aujourd'hui, alors que la société occidentale menace tellement l'idéologie juive et la pratique des *Mitsvot*. Chacun est confronté à un défi d'un niveau différent. Pour l'un, ce sera son respect du Chabbath ou la consommation d'aliments Cachères, menacés à cause de son métier effectué dans le monde laïque. Pour une autre personne qui observe le Chabbath et pratique les *Mitsvot*, les valeurs prônées par la Torah prennent une seconde place dès qu'il s'agit de gagner de l'argent et de réussir dans les affaires...

Puissions-nous tous émuler Ya'akov *Avinou* en n'apprenant pas des mauvais comportements de 'Essav, quel que soit notre niveau.

Rav Yehonathan Gefen



# Programme AVOT OUBANIM

## Parachat Vayichla'h

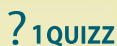


Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



1 HEURE

1 heure d'étude Parents -



1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire



1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une



1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour  
gagner des super cadeaux

### Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

*Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.*

### PARACHA

chapitre 32 verset 4

Dans ce Passouk, la Torah nous dit : "Yaakov a envoyé des Malakhim (messagers) devant lui, vers Essav son frère, dans la terre de Séir, dans les champs de Edom."

Le mot Malakhim employé ici signifie littéralement "des anges". Mais il est aussi utilisé pour dire messagers, et on aurait donc pu croire que Yaakov Avinou a envoyé de simples messagers à son frère Essav.

Mais Rachi nous révèle quelque chose d'incroyable : **ces messagers étaient carrément des anges !**

Il s'agit des mêmes anges dont parle le verset précédent, dans la Parachat Vayétsé, et au sujet desquels Rachi a expliqué qu'il s'agissait des **anges d'Erets Israël, qui sont venus accueillir Yaakov dans ce pays**. Et le verset dit que Yaakov a vu deux camps d'anges bien distincts : celui des anges d'en dehors d'Israël, qui ont accompagné Yaakov vers ce pays ; et celui des anges d'Israël, qui l'y ont accueilli.

À la frontière d'Erets Israël, ces deux camps d'anges se sont donc rencontrés. Et c'est une partie des anges qui sont venus accueillir Yaakov en Israël que celui-ci a envoyé à son frère.

**?** Pourquoi fallait-il envoyer des anges à Essav ? N'aurait-il pas été suffisant de lui envoyer de simples messagers ?

Suite page suivante





## PARACHA SUITE

Les Pirké Avot (chapitre 1, Michna 7) nous disent : “Éloigne-toi d'un mauvais voisin, et ne te lie pas d'amitié avec un homme méchant.”

Car même l'homme le plus intègre du monde, s'il se trouve en compagnie de mauvais voisins ou de gens méchants, finit par apprendre certains de leurs mauvais comportements.

C'est pourquoi Yaakov, qui avait besoin de transmettre un message à Essav, craignait de lui envoyer une partie de ses hommes. Car peut-être qu'une **simple rencontre avec Essav, un simple dialogue avec lui, suffirait à les influencer négativement.**

**Dans le monde actuel, tellement ouvert, et où nous sommes influencés de toute part, combien devons-nous prendre exemple sur Yaakov, qui n'a pas pris le risque d'exposer le moindre de ses hommes (et a fortiori l'un de ses enfants) à une rencontre avec Essav !**

Il n'a donc pas voulu prendre de risques, et s'est dit : “Les seuls que je peux envoyer à Essav sans qu'ils risquent d'être influencés par lui, ce sont des anges.”

Ceci explique les nombreux détails donnés par le Passouk. Car non seulement il fallait transmettre un message à Essav, mais en plus il fallait le faire en terre de Séir (une terre qui, elle-même, produit des mauvaises influences), dans les champs de Edom (un endroit encore plus néfaste, connu pour être un lieu de débauche).

C'est pourquoi, devant ces trois facteurs de risque, **seuls des anges pouvaient accomplir cette mission sans se faire influencer négativement.**

Choul'han Aroukh, chapitre 128, Halakha 3

## HALAKHA



Le Choul'han Aroukh dit que lorsque les Cohanim bénissent le peuple, ils ne doivent pas regarder la communauté, ni détacher leur esprit. Leurs yeux doivent être dirigés vers le bas, comme quelqu'un qui est en train de prier. La communauté doit se concentrer sur la Brakha des Cohanim, ne doit pas leur donner le dos, et ne doit pas les regarder.

Le Michna Beroura explique que lorsque les Cohanim font la Brakha des Cohanim, ils doivent avoir les **yeux vers le bas**, comme quelqu'un qui prie car, effectivement, à ce moment-là, ils sont en train de prier Hachem. Ils lui demandent de bénir le peuple juif.

Au sujet de l'interdiction pour la communauté de regarder les Cohanim, le Michna Beroura explique qu'il **ne faut regarder ni leur visage, ni leurs mains, pour ne pas se déconcentrer de la Brakha** qu'ils sont en train de donner.

**A fortiori, il ne faudra pas regarder à droite ou à gauche**

pendant la Brakha des Cohanim.

Le Michna Beroura précise que d'après la loi stricte, l'interdiction n'est que de regarder longuement les Cohanim, car c'est cela qui peut déconcentrer. Un regard léger et passager est donc autorisé.

Au temps du Beth Hamikdash, cependant, il était interdit de regarder les Cohanim, même très rapidement. Car ils prononçaient le Nom divin, et la Chekhina (présence d'Hachem) sortait de leurs mains.

**Le Michna Beroura conclut que nous avons cependant l'habitude, en souvenir du Beth Hamikdash, de ne pas du tout regarder les Cohanim pendant la Brakha des Cohanim, même très rapidement.**



## HISTOIRE

Un matin, après la Téfila, un des fidèles s'est adressé au Rav de Yérouchalaïm, Rav Tsvi Pessa'h Frank. Il s'est présenté en donnant son nom et le nom de son père, et a demandé au Rav une lettre de recommandation sur un certain sujet.

Lorsque le Rav a entendu le nom de l'homme, il s'est exclamé : "Vous êtes le fils d'Untel ?! S'il en est ainsi, je dois vous faire une lettre de recommandation particulière, qui ne s'écrit pas sur un pied ! Accompagnez-moi chez moi !"

L'homme était étonné d'apprendre que son père avait un tel lien avec le Rav de Jérusalem. Et il était loin de se douter de l'histoire qui va suivre...

Plusieurs années auparavant, après que le facteur ait déposé le courrier dans le bureau du Rav, le secrétaire (qui était, entre autres, chargé de classer le courrier) a découvert une lettre d'injures adressée au Rav, qui venait précisément... du père de l'homme qui était venu se présenter au Rav !

Le secrétaire a voulu la déchirer, et ne pas la montrer au Rav. Mais finalement, il lui a montrée et, à sa grande surprise, lorsque le Rav a fini de lire la lettre, il l'a simplement rangée dans son tiroir. Et de temps en temps, il la relisait.

Plusieurs années plus tard, alors que le Rav était dans un taxi, il aperçut un enterrement. Il a demandé le nom de la personne décédée et lorsqu'on le lui a dit, il a compris qu'il s'agissait de l'auteur de la lettre d'injures.

Il a payé le chauffeur du taxi, est descendu de la voiture, et s'est joint à l'enterrement.

Et voici que des années plus tard, c'est précisément

le fils de cet homme qui s'est présenté au Rav pour obtenir de lui une lettre de recommandation ! Et c'est pour cette lettre que le Rav voulait particulièrement s'appliquer !

Lorsque le Rav et l'homme sont arrivés à la maison, le Rav a demandé à celui-ci de partager avec lui son petit-déjeuner. Il a mis la table,

s'est très bien occupé de son invité, a longuement discuté avec lui...

Et ce n'est qu'après le Birkat Hamazone qu'il lui a écrit une lettre de recommandation chaleureuse, en s'appliquant particulièrement.

Lorsque l'homme a demandé : "Qu'est-ce qui me fait bénéficier d'un tel accueil et d'une telle lettre ?", le Rav, dans sa grande modestie, a répondu : "Le mérite de votre père."

L'homme a dit : "Je ne savais pas que mon père vous connaissait." Le Rav a répondu : "Je connaissais votre père, et je sais que tout ce qu'il faisait était Léchem Chamayim (fait avec une intention pure). C'est pourquoi, en son honneur, je vous ai écrit cette lettre qui, je l'espère, vous servira."

C'est une histoire extraordinaire, comme on n'en lit que sur les grands d'Israël...

En agissant comme il l'a fait, le Rav a voulu enlever de son cœur toute trace de colère, de rancune ou de mécontentement qu'il aurait pu ressentir envers celui qui l'avait injurié.

Qu'il puisse nous servir d'exemple dans le travail des Middot (traits de caractère) !





## Question

Jérémy habite dans un joli appartement qu'il loue pour une coquette somme en centre-ville. Quand il a signé le contrat de location, le propriétaire a spécifié qu'il lui est interdit de sous-louer l'appartement, et Jérémy a consenti à cela. Les vacances d'été approchent et un ami à Jérémy, Yaïr, demande de lui louer son appartement pendant les deux premières semaines d'août. Jérémy lui dit que son propriétaire le lui interdit, mais son ami insiste beaucoup et lui promet même de lui payer 50 % de plus que la somme normale. Jérémy ne résiste pas à l'offre et accepte. Yaïr passe de bonnes vacances dans l'appartement et, à la fin des deux semaines, il rend à Jérémy l'appartement comme il l'a reçu. Le lendemain, Jérémy reçoit un coup de fil de son

propriétaire qui lui dit qu'il a par hasard appris qu'il a sous-loué son appartement et demande des explications. Quoi qu'il en soit, continue-t-il, la somme qu'il a perçue de Yaïr lui revient, prétend-il, car l'appartement lui appartient et qu'il n'a pas le droit de faire des affaires sur son dos, surtout pas quand cela a été explicitement interdit. Ce à quoi lui répond Jérémy : "Bien qu'il soit vrai que j'ai violé notre engagement, il n'y a aucune raison à ce que l'argent te revienne car, une fois que je t'ai payé le prix de la location au mois, tu ne perds plus rien à ce que je gagne de l'argent, et cela ne change rien que cela se soit fait avec ton appartement ?

GUEMARA



À qui l'argent de la location saisonnière de Yaïr revient-il ?

A toi !



- Baba Metsia 35b Michna.
- Nimouké Yossef Baba Kama 9b (selon les pages de Rif) dans le paragraphe "Vetou Garssinan Beguemara Amar Rabba...", "Veod Ani Omer" jusqu'à "Kene Niré Li".
- Ma'hané Efraïm, Hil'hot Chirout chapitre 19 "Veod Taam A'her".

## RÉPONSE

Selon ce que nous précise le Mahané Efraïm dans le Nimouké Yossef, l'interdit de gagner de l'argent avec les biens d'autrui n'est en vigueur que si le prix de location est inférieur au prix réel sur le marché. Mais dans un cas où le prix convenu pour la location est le prix proposé sur le marché, et que le propriétaire n'a donc rien perdu, si le locataire a sous-loué l'appartement - même illégalement -, l'argent lui reviendra. S'il en est ainsi, dans notre cas où Jérémy a payé la totalité du prix de l'appartement qu'il loue, et que le propriétaire a donc reçu tout ce qui lui revient, Yaïr paiera la location à Jérémy et non au propriétaire de l'appartement.

CHMIRAT  
HALACHONE  
en histoire

La Torah nous enseigne : "Tu ne te vengeras pas."  
(Sefer Vayikra, Kédochim 19:18)



LE CAS  
DE LA SEMAINE

En rentrant de l'école, Chimon affiche un visage triste. Il en veut à l'un de ses copains après une petite dispute sans gravité. Son papa le voit, et il veut savoir ce qu'il s'est passé. Chimon commence à lui raconter. Son papa est très remonté, il veut aller chercher le copain à la sortie de l'école pour le gronder. Mais Chimon ne veut pas donner le nom du copain en question.

QUESTION

Chimon doit-il donner le nom du copain avec lequel il s'est disputé ?

Réponse

Nous sommes en face d'un cas de risque de Lachon Hara car, d'une petite brouille sans gravité, risque de déboucher des conséquences plus graves si Chimon dévoile le nom du copain en question à son papa, qui est prêt à en découdre. Il est strictement interdit de dire du Lachon Hara, y compris sous l'insistance d'un parent, ou de toute personne à qui l'on doit respect et crainte.

Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la publication : David Choukroun

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav El'h'anan Moche Smietanski, Alexandre Rosemblum | Retranscription : Léa Marciano



**Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97**

Pour tous renseignements :



01 77 50 22 31



+972 54 679 75 77



avotoubanim@torah-box.com



## Jette ton pain

*"Ne me demandez pas comment, mais 1h après avoir été photographié, je suis descendu du train en état de choc. Le sac n'était plus dans mes mains et tous mes rêves venaient de s'envoler en fumée."*



L'expression du visage du Dr Margalit ne présageait rien de bon. Il affichait un sourire forcé, comme celui qu'on peut voir sur les billets de banque... 'Hagui s'attendait au pire, et c'est ce qui arriva.

### Deux tumeurs malignes...

"Mon cher 'Hagui, lui dit le médecin, les examens ont décelé deux tumeurs malignes... Il y a aussi des métastases... Mais je veux que vous sachiez que beaucoup de malades dans votre cas s'en sont sortis." 'Hagui eut l'impression que son univers s'écroulait à ses pieds. Il demanda un verre d'eau.

"L'opération que vous devrez subir est particulièrement délicate, poursuivit le docteur. Je vous déconseille fortement de l'effectuer en Israël. Nos chirurgiens ne sont pas assez expérimentés pour extraire ces organes ni pour effectuer les greffes..."

'Hagui prononça la bénédiction "*Chéhakol Nihya Bidvaro*" et demanda: "Alors, qui me recommandez-vous, Dr ?

- Lorsque j'étais étudiant aux États-Unis, j'avais fait la connaissance d'un Pr Goy d'une noblesse d'âme particulière. C'est le premier chirurgien au monde s'occupant de ce genre de cas. Il se nomme Pr Yohan Van Dintz, d'origine hollandaise, et cela fait plus de 30 ans qu'il exerce."

"Merci infiniment Dr, dit finalement 'Hagui. Je crois au fait que nous possédons 248 membres

et 365 nerfs et artères, et je sais que Celui qui m'a donné la vie est aussi Celui qui me guérira. Et vous, vous êtes son *Chalia'h* (envoyé). Priez pour moi, Dr...", dit 'Hagui avant de prendre congé de son médecin.

### "Total : 80 000 Dollars"

Le dossier médical de 'Hagui fut envoyé par mail au service où exerçait le Pr, et la réponse ne tarda pas à arriver, dans un anglais simple et laconique.

"Mr 'Hagui Marciano, Pr Van Dintz a examiné les résultats des analyses et, après avoir consulté d'autres spécialistes, a rendu son verdict. Il faut extraire les organes touchés et les remplacer par deux organes artificiels. Les chances de réussite de l'opération sont de 50%.

Prix de l'opération :

- Chirurgien : 50 000 Dollars

- Frais d'hôpital, comprenant la salle d'opération, les médicaments et la chambre : 30 000 Dollars.

- Total : 80 000 Dollars.

Nous vous souhaitons une prompte guérison et attendons des informations supplémentaires."

La famille Marciano commença sans tarder à récolter de l'argent. Toutefois, ils ne parvinrent à réunir que 30 000 Dollars.

Le Dr Margalit, dans sa sagacité, contacta l'hôpital américain pour leur demander de fixer







une date d'opération. La réponse fut envoyée 24h plus tard. Il était demandé au malade d'atterrir aux États-Unis la semaine suivante pour une hospitalisation immédiate.

A la question de savoir comment allaient-ils rassembler les 50 000 Dollars manquants, Dr Margalit répondit : "Hagui, c'est pourtant toi le plus Tsadik de nous deux, n'est-ce pas ? Celui qui nous a procuré ces 30 000 Dollars s'occupera aussi du reste. Rends-toi aux États-Unis sans plus tarder."

## Appartement en vente

'Hagui atterrit dans l'Ohio, accompagné de sa sœur Carmit, et rentra tout de suite à l'hôpital. Le Pr Yohan Van Dintz l'y accueillit avec un sourire optimiste.

"Vous n'avez aucun souci à vous faire, vous êtes entre de bonnes mains", dit Van Dintz.

'Hagui était stupéfait. La gentillesse et la chaleur de ce Pr Goy avaient insufflé en lui des forces nouvelles. Sa sœur lui caressa la main et lui murmura : "'Hagui, ne t'inquiète pas pour l'argent. J'ai avec moi ma carte de crédit et nous avons mis notre appartement en vente. L'essentiel est que tu retrouves la santé."

'Hagui était bouleversé. "Vous n'étiez pas obligés de bouleverser toute votre vie pour moi, murmura 'Hagui... Vous avez 6 enfants à élever."

"Tu es un *Ben Torah*, répondit Carmit, mon mari dit qu'il est prêt à connaître la faim, l'essentiel est que tu retrouves la santé. Il est certain que par le mérite de cette Mitsva, tous nos enfants seront des érudits en Torah."

L'infirmière arriva et emmena 'Hagui vers le bloc opératoire. 6 longues heures plus tard, la porte s'ouvrit enfin. Le Pr Van Dintz en sortit et se dirigea vers Carmit : "Tout va bien. 'Hagui a été placé en salle de réanimation. Demain après-midi, il reprendra conscience et alors nous ferons un bilan. La situation était moins grave que prévu... Il vivra, et je l'espère de nombreuses années encore !"

## Papi Albert ?!

'Hagui avait ouvert les yeux. À 15h, le Pr Van Dintz arriva. Il ouvrit un attaché-case et en sortit... un vieil album photo !

"Sur ce cliché, dit le professeur sous les yeux écarquillés des deux, c'est moi à 22 ans. En fait, je venais d'arriver aux États-Unis pour terminer mes études et je possédais avec moi un chèque de 65 000 Dollars que mon père m'avait remis à cet effet. C'était tout ce qu'il possédait. Ne me demandez pas comment, mais 1h après avoir été photographié, je suis descendu du train en état de choc. Le sac n'était plus dans mes mains et tous mes rêves venaient de s'envoler en fumée. Consterné, je me retrouvais en terre étrangère, sans avenir, sans argent, sans personne vers qui me tourner."

Puis le professeur saisit une autre photo, sur laquelle on le voyait enlacer un Juif petit de taille et à la barbe taillée.

"Papi Albert !, s'écrièrent 'Hagui et Carmit.

- C'est bien ce que je croyais... En fait, c'est lui qui trouvait mon sac à la gare. Bravant les dangers – il s'agissait d'un quartier mal famé – il se rendit avec au commissariat pour essayer de retrouver le propriétaire. Il a attendu là-bas 5h, jusqu'à ce que j'arrive. Je l'ai supplié d'accepter quelques milliers de dollars en guise de remerciement, mais Albert a refusé, arguant que les Juifs n'accomplissaient pas le bien pour recevoir une récompense. 'Je suis heureux que vous puissiez réaliser votre rêve et devenir médecin', m'a-t-il juste dit. Puis, avant que nous nous séparions, il m'a dit : 'Yohan, si un jour un juif dans la difficulté se tournait vers vous, souvenez-vous de moi et aidez-le, ce sera ma plus grande récompense...'"

"Hagui et Carmit, lorsque j'ai lu sur le mail le nom de Marciano, j'ai pensé qu'il s'agissait peut-être d'un proche d'Albert... Je ne me suis pas trompé. Cher 'Hagui, ton grand-père, de mémoire bénie, a déjà réglé les frais de ton opération. Je te souhaite une bonne santé."

**Equipe Torah-Box**

LE PARTENAIRE  
**LEADS**  
DE LA COMMUNAUTÉ

**VOS LEADS DE QUALITÉ,  
FRAIS ET EXCLUSIFS**

**N'ATTENDEZ PLUS,**

*Commandez avant  
jeudi et recevez  
vos premiers leads  
dès lundi !*



**ENERGIES**

(PAC, ITE, TH, ISO ...)



**CPF**



**ASSURANCE**



**AUTRES**

(VMC, Chaudière)

LESLIE Z. :  06 52 52 79 52 –  01 84 88 71 88

[WWW.FRANCE-SUBVENTIONS.FR](http://WWW.FRANCE-SUBVENTIONS.FR)



## Hiloula de Rabbi Its'hak 'Haï Taïeb "Lo Met"

**A l'occasion de la Hiloula de notre maître Rabbi 'Haï Taïeb "Lo Met" le 19 Kislev (ce mardi 23/11/2021), l'équipe Torah-Box est heureuse de vous faire découvrir brièvement son parcours de vie. Allumez une bougie et dites "Likhvod Rabbi 'Haï Taïeb Lo Met, zékhouto taguèn 'alénou" puis priez !**

Parmi les nombreux Sages qu'a produits la Tunisie, il en est un qui est connu de tout le monde juif : Rabbi Its'hak 'Haï Taïeb *Lo Met*, qui vécut à Tunis dans la seconde moitié du XVIIIème siècle.

Son érudition, sa modestie et les nombreux miracles dont il fut l'auteur firent de lui l'une des figures les plus marquantes du judaïsme de Tunisie.

### Un Sage dès son plus jeune âge

Rabbi Its'hak 'Haï naquit en 1743 (en 1760 selon d'autres) à Tunis. Dès son plus jeune âge, il fit preuve d'une assiduité à l'étude et d'une compréhension des textes hors du commun. Très jeune déjà, il était expert dans les écrits du Talmud, des Décisionnaires mais aussi de la Kabbale, étude dans laquelle il se distingua tout au long de sa vie.

Rabbi Its'hak 'Haï vécut toute sa vie dans le dénuement. Il fit sienne l'injonction de la Michna dans *Avot* (1,10), qui préconise de s'éloigner de la fonction rabbinique ; ainsi, il n'accepta d'occuper aucun poste officiel.

Dans son œuvre *Ma'agal Tov* (journal de bord écrit pendant ses pérégrinations en diaspora), le 'Hida ne tarit pas d'éloges sur les érudits de Tunisie, allant jusqu'à écrire : "Tunis compte d'éminents érudits. J'y ai vu des jeunes de 14 ans avec un esprit remarquablement vif et répondant juste à chaque question". Le jeune auquel il fait allusion était justement Rabbi

Its'hak 'Haï Taïeb qui, du haut de ses 14 ans, était déjà capable de donner la réplique à des Sages plus âgés et érudits que lui.

### Ses ouvrages

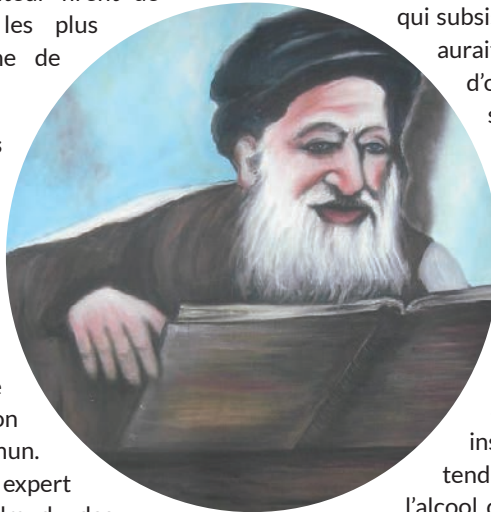
Malgré la très vaste érudition de Rabbi Its'hak 'Haï, très peu nombreux sont ses écrits qui subsistèrent. De son vivant, il aurait rédigé une quarantaine d'ouvrages. Selon une source, sa mère, qui ne savait pas lire, aurait un jour pris ses écrits pour de vieux papiers, auxquels elle aurait mit le feu. Rabbi Its'hak 'Haï fut inconsolable : face à ses années de labeur anéanties en quelques instants, il eut depuis lors tendance à consommer de l'alcool de temps à autres, de la Boukha plus précisément...

La seule œuvre que nous avons de lui, le '*Hélev Hitim*, est une compilation de commentaires originaux sur la Michna.

### Le secret de la sagesse

On raconte que l'émissaire d'*Erets Israël*, le Rav Moché Souzine, fut un jour de passage à Tunis. Ce jour-là, un notable de la ville, M. Silvera, fêtait justement la *Bilada* de son fils, né après des années d'attente suite à la bénédiction du Rav.

Une assistance nombreuse était donc réunie en l'honneur de ce grand événement et attendait l'arrivée du vénéré rabbin afin de commencer le repas et l'étude. Or, lorsque Rabbi Its'hak



'Haï arriva, vêtu très simplement comme à son habitude, l'envoyé d'Erets Israël ne cacha sa surprise. Mais son étonnement grandit encore lorsque Rabbi Its'hak 'Haï et Rabbi Yéhochou'a Bessis se mirent à plonger dans les profondeurs de la Torah, naviguant avec une aisance déconcertante dans les eaux talmudiques et kabbalistiques.

C'est alors que l'envoyé quitta la pièce, sortit à l'extérieur et implora D.ieu de lui accorder la sagesse nécessaire pour saisir les paroles des deux Sages.

Lorsqu'il regagna la table d'honneur, Rabbi Its'hak 'Haï stoppa son exposé. Il fixa l'envoyé de ses yeux bienveillants et lui dit : "Mon fils, pourquoi avoir demandé la sagesse auprès de D.ieu ? Celle-ci est à ta portée, il te suffit de t'adonner au labeur afin de l'acquérir..."

### Familier des prodiges

Un autre miracle attribué à Rabbi Its'hak 'Haï est le suivant : un matin après l'office, il demanda à son épouse de lui préparer une tasse de café. Surprise, son épouse lui rappela qu'un jeûne avait été décrété par les rabbins suite à la sécheresse qui sévissait cette année-là.

Rabbi Its'hak 'Haï Taïeb sortit alors dans la cour, leva les mains vers le ciel et dit : "Maître du monde ! De grâce, fais tomber la pluie afin que tous puissent manger à satiété !"

A peine eût-il fini que d'épais nuages apparurent au loin. Un vent violent se mit à souffler et bientôt, une pluie diluvienne s'abattit sur la contrée...

Effrayée par cet orage, son épouse lui dit : "Rabbi Its'hak, avec de telles précipitations, le monde va être submergé !" A ces paroles, le Rav retourna dans la cour et s'adressa à nouveau à D.ieu : "Maître du monde, de grâce, envoie une pluie de bénédiction !" De suite, la violence de l'orage s'apaisa pour laisser place à une pluie agréable ; le jeûne fut annulé sur-le-champ et des chants d'allégresse résonnèrent dans la ville de Tunis...

### Vivant et qui n'est pas mort

Concernant l'appellation surprenante "Lo Met" ("qui n'est pas mort") qui est accolée à son nom, le Rav Méir Mazouz rapporte l'histoire suivante (dans 'Hovéret Ich Hapélé) : "Lorsque notre maître rendit l'âme en 1836, l'artisan qui prépara sa pierre tombale écrivit : 'Ci-git Rabbi Its'hak 'Haï Taïeb, mort le... année...'

La nuit suivante, le rabbin lui rendit une visite courroucée en songe, le réprimandant vertement pour avoir ignoré l'enseignement de nos Sages selon lequel les Justes sont appelés 'vivants' même après leur mort. Dès le lendemain, l'artisan alla réparer son erreur : il inséra le mot 'Lo' ('n'est pas') entre le nom du Rav et le mot 'mort'..."

**La Hiloula de Rabbi Its'hak 'Haï Taïeb le 19 Kislev est un évènement scrupuleusement observé par les Juifs tunisiens. Des Séoudot sont organisées en son honneur, accompagnées de l'étude de passages du Zohar et de la Michna.**

*Equipe Torah-Box*

**NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU**

**A MARSEILLE  
COMMANDEZ  
DÈS MAINTENANT  
- EN LIGNE -**

**NOUVELLES  
CARTES**

**SUCHIC**  
.....  
— Restaurant —

**VIA  
L'APPLICATION  
SUCHIC**

Disponible sur  
PLAY STORE & APP STORE

04 91 02 55 66  
6 RUE SAINT VICTOIRE - 13006 MARSEILLE  
**suchic.restaurant**

**LIVRAISON OU VENTE À EMPORTER**

© MARCHÉ Imprimé le 01/12/17 17h00 - Ne pas jeter sur la voie publique





## Kislev : Je veux un enfant !

*'Hanouka l'année prochaine, je viendrai les bras chargés d'un magnifique bébé, Te chanter des louanges et Te remercier pour ces nuits blanches et ce souci qui me ronge à chaque minute.*

Chaque année à la même période, je sens une pression monter en moi. Le mois de Kislev, 'Hanouka, sont pour moi une nouvelle occasion de me rapprocher du Créateur du monde et de Lui présenter de nouveau ma requête. Vais-je cette année trouver les mots pour qu'*Hakadoch Baroukh Hou* accède à ma demande et m'envoie un enfant ? Vais-je cette année le mériter ?

### Le petit papier griffonné

Je sors alors mon feuillet de *Brakhot* de 'Hanouka duquel s'échappe un papier, LE papier. Il s'agissait d'une prière que j'avais écrite quelques années auparavant, un jour où mon cœur était lourd, une prière que je ne quittais pas une seconde durant toute cette journée d'intenses supplications. A la vue de ce papier griffonné, je me sentais submergée par les émotions et mes yeux se remplirent de larmes.

Il était corné et froissé, combien de fois avais-je agrippé ce morceau de papier de toutes mes forces ? L'écriture devenait de moins en moins lisible, car effacée par les larmes qui avaient coulé sur ce texte plusieurs années d'affilée. Mais je n'avais pas besoin de lire ce texte, je le connaissais par cœur. Je l'avais lu pendant toutes ces années, les yeux fermés et le cœur ouvert.

"Hachem, Roi du monde, Maître de l'univers, je me présente de nouveau cette année devant Ton trône céleste. Si ma requête est inchangée, ma foi et mon amour en Toi, eux, se sont décuplés. Je ne me suis jamais sentie aussi proche de Toi, *Hakadoch Baroukh Hou*. Laisse-moi Te parler comme une fille parle à son père qu'elle aime tant et qui fera tout pour accéder à son bonheur. En ce jour de 'Hanouka, la fête des miracles, fais un miracle pour moi, Hachem : rends-moi maman !"

### Te remercier pour les nuits blanches !

"Mon cœur déborde d'amour pour ce petit être que je ne connais pas encore. Mes bras ne demandent qu'à l'étreindre des nuits entières, mes mains ne demandent qu'à caresser son magnifique visage endormi, mes oreilles ne demandent qu'à entendre son premier "maman", mes yeux ne demandent qu'à voir son premier sourire, ma bouche ne demande qu'à entonner de douces berceuses à ses oreilles. Mon cœur ne bat d'année en année que dans l'espoir de pouvoir porter la vie dans mes entrailles.

Hachem, ne me laisse pas repasser une autre année dans la déception d'une attente longue et douloureuse. Je veux faire de mon mari un papa. Je veux mettre au monde un enfant et le faire grandir dans un foyer de Torah pour en faire un soldat d'Hachem, fort, loyal et courageux.

Hachem, Toi qui as créé l'univers, Toi qui es tout-puissant, permets-moi de donner la vie cette année.

'Hanouka l'année prochaine, je viendrai les bras chargés d'un magnifique bébé, Te chanter des louanges et Te remercier pour ces nuits blanches et ce souci qui me ronge à chaque minute. Car n'est-ce pas ce qui caractérise le cœur d'un parent, se soucier de son enfant en permanence ? Mon Père, Toi qui Te soucies de moi, envoie-moi la délivrance cette année."

### Des flots de prière

Cela faisait cinq ans que Le Maître du monde avait béni notre union sous le dais nuptial. Et depuis, nous avions tellement prié pour avoir un enfant. Je ne voulais plus de ces regards compatissants lors de *Brit Milot* de la famille, ces regards qui nous prenaient en pitié, nous, le couple défaillant. Je ne voulais plus entendre des "bientôt chez vous" avec ce ton





condescendant qui disait "il faudrait peut-être se résigner".

Me résigner ? Non ! Hors de question. Hachem a fait toutes les matriarches stériles, ce n'est pas sans raison. En effet, *Hakadoch Baroukh Hou* chérit particulièrement les prières des *Tsadikanot*. Qu'à cela ne tienne. Je suis une *Echet 'Hayil*, mon vaillant mari me le répète tous les vendredis soirs. Je décidai de me battre, de devenir une guerrière de la prière. J'allais inonder les cieux de mes *Téfilot*. Hachem en verrait de partout, de toutes les couleurs et à toutes les heures, des prières que je chanterais tantôt, des prières que je pleurerais tantôt.

### La délivrance viendra dans la joie

Il existe une *Téfila* spécifique pour trouver son conjoint, pour trouver une maison, pour guérir de tel ou tel mal être, mais il n'en existe pas pour avoir un enfant. Ce n'est pas sans raison. En effet, chaque femme prie à sa manière, avec son émotion qui lui est propre. Aucune femme n'emploiera les mêmes termes pour épancher son cœur. Une prière formelle

et conventionnelle mettrait des limites, des barrières à cette émotion qui ne demande qu'à déborder. Chacune son flux, chacune ses mots, chacune son moment et chacune son énergie.

J'accepterai d'attendre le temps qu'il faudra pour avoir un enfant. Mais je me refusais à attendre dans la tristesse et le désespoir. Non ! La délivrance viendra dans la joie. Je me remettai entre les mains d'*Hakadoch Baroukh Hou*. Lui Seul savait quand Il pourrait m'envoyer cette délivrance. En attendant que mes entrailles portent mon enfant, j'en profiterai pour consolider mon couple, de telle sorte que nous formions un refuge de douceur et de foi lorsqu'Hachem nous jugerait prêts à accueillir cette *Néchama*.

Qu'Hachem bénisse chaque foyer juif avec l'arrivée de *Néchanot Téhorot* (âmes pures), et qu'Il puisse faire connaître à chaque femme du peuple juif l'immense bonheur de pouvoir donner la vie. Amen Kèn Yéhi Ratson !

Myriam H.

**Torah-Box**

# **TORAH-BOX** *Chez Vous*

revient

Faites venir un Rav de Torah-Box pour un cours chez vous entre amis ou dans votre communauté, gratuitement et facilement dans le monde entier.

Réservez dès maintenant !

🇫🇷 07 55 53 91 63 🇺🇸 +972 53 36 04 519 [www.torah-box.com/chezvous](http://www.torah-box.com/chezvous)



## Bénédiction du crumble

Quelle est la *Brakha* à faire sur un crumble ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

La *Brakha* qu'il faut réciter avant la consommation d'un crumble est : "*Boré Miné Mézonot*". La *Brakha* du crumble est identique à celle d'une tarte aux pommes étant donné qu'il s'agit d'un gâteau "semblable" mais où la partie *Mézonot* se trouve dans la partie supérieure du gâteau. Attention ! Afin de pouvoir réciter '*Al Hami'hia* après la consommation d'un crumble, il faut être certain d'avoir consommé 30 g de la partie supérieure en moins de 4 min, sinon on récite la *Brakha Boré Néfachot* (si on a consommé 30 g du gâteau (partie inférieure incluse) en moins de 4 min) (*Piské Techouvot* 208, 14, p. 766, par. *Véda' Ki Béchlocha Ofanim*).

## On appelle mon fils "Avram" au lieu d'Avraham, est-ce interdit ?

L'un de mes fils s'appelle Avraham, mais tout le monde prononce "Avram". J'ai entendu que c'est interdit. Que faire ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est vrai que dans le Talmud (*Brakhot* 13a), nos Sages, les '*Hakhamim*, font part de l'interdiction d'appeler Avraham "Avram", mais cette interdiction n'est en vigueur que pour Avraham *Avinou* et non pour toute autre personne. Étant donné que le prénom de votre fils est Avraham, il n'est pas nécessaire de faire taire ceux qui ne prennent pas la peine de le prononcer de cette manière (*Min'hat Its'hak*, vol. 4, 30 ; *Dérekh Si'ha*, vol. 1, p. 32).

## Célibataire en internat et allumage de la 'Hanoukia

Y a-t-il une différence entre Ashkénazes et Séfarades au sujet d'un célibataire en internat, s'il doit allumer ou pas la '*Hanoukia* ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Effectivement, il y a une différence entre Séfarades et Ashkénazes à ce sujet. Pour les Séfarades, si votre repas est collectif, vous êtes exempté d'allumer car vous êtes rendu quitte de l'allumage global qui est réalisé (s'il est réalisé). Par contre, pour les Ashkénazes, même dans le cas d'un enfant qui est logé et nourri chez ses parents, il devra allumer avec *Brakha* (*Rama* 671, 2).

## Complément alimentaire vegan, permis ?

Je voudrais savoir si on peut manger des produits vegan contre la chute des cheveux (marque : *Lashilé Beauty*) ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Tous les produits/compléments alimentaires vegan sont strictement interdits à la consommation. Ils peuvent contenir des ingrédients non-Cachères. Ils peuvent être préparés dans des ustensiles non-Cachères ou avec des produits considérés halakhiquement comme dérivés de l'agriculture animale, même si officiellement, il s'agit de produits non issus des animaux.

## Toujours prier dans le même *Sidour* ?

Je voudrais savoir si c'est une bonne chose de toujours prier dans le même *Sidour*. Cela lui confère-t-il une sainteté supplémentaire, tout comme il est bon de prier toujours au même endroit chez soi ?



Réponse de Rav Gad Allouche

Votre question a été posée au Rav 'Haïm Kaniewski, à savoir s'il faut préférer un nouveau *Sidour* qui a une belle écriture, favorisant une bonne *Kavana* (concentration) pour la prière, ou bien un vieux *Sidour* avec lequel on a récité de nombreuses prières. Sa réponse a été qu'il n'a jamais entendu de différence à ce sujet (*Dolé Oumachké*, p. 418). En fait, c'est à chacun de trouver sa réponse. Tout dépend si votre vieux *Sidour* vous inspire en vous rappelant des prières qui ont été faites du fond du cœur, et que vous avez senti une proximité avec Hachem. Dans ce cas, ne le lâchez pas ! Par contre, si on prie et que l'on ressent une certaine routine, alors il faut faire un "*Matsev*" du moment de la prière, c'est-à-dire créer une impression de nouveauté, en changeant de *Sidour* ou en chantant comme si l'on priait pour la première fois de sa vie. On adopte le principe du *Séfer Ha'hinoukh* (Mitsva 16) selon lequel les actes extérieurs, même s'ils sont superficiels, ont une influence sur le for intérieur.

## Moussaf pour les femmes, permis ?

Les femmes sont-elles autorisées à prier *Moussaf* les jours de Chabbath, de *Roch 'Hodech* ou de *Yom Tov* ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

Les femmes sont absolument exemptées de la prière de *Moussaf* de Chabbath, *Roch 'Hodech* et *Yom Tov*. Cependant, si elles désirent quand même prier *Moussaf*, elles ont sur qui s'appuyer (*Otsar Dinim Laïcha Vélabat* du Rav Its'hak Yossef 5, 5).

## Comment expliquer ce qu'est être juif ?

Comment une grand-mère peut expliquer à un garçon de 16 ans ce qu'est être juif ?



Réponse de Rav Chalom Guenoun

Je pense que la meilleure des explications est la vérité. Expliquer à ce jeune homme que nous faisons partie d'un peuple choisi par D.ieu, dans le but de révéler Son Nom à l'humanité. Un peuple pour lequel Il opéra plusieurs miracles surnaturels devant un nombre gigantesque de témoins oculaires qui eurent pour mission de transmettre ces révélations en guise de preuve de Son existence. Une fois que le but de notre raison d'être a été dit, il faudra lui expliquer que ce but s'atteint par la pratique des commandements que le Saint béni soit-Il nous somma d'accomplir. C'est cela "être juif", au delà du coté purement éthique du peuple d'Israël.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°167





## Les diamants dérobés à l'associé



Réouven et Chimon sont associés dans un commerce de vente de diamants et de pierres précieuses. Ils ont convenu entre eux que lorsque l'un d'eux part vendre de la marchandise, si cette dernière se perd ou est volée par sa faute, celui qui est responsable de la vente est le seul à endosser le dommage. Par contre, si ni l'un ni l'autre n'est responsable de la perte de la marchandise, les deux associés en assument la responsabilité de manière équitable.

Un jour, Réouven s'est rendu à un rendez-vous d'affaires et il a pris avec lui une grande quantité de pierres précieuses afin de les vendre. Alors qu'il tenait dans sa main la pochette remplie de pierres, un brigand a soudain surgi, lui a arraché la pochette et s'est sauvé.

En apprenant ce qui s'était passé, Chimon a accusé son associé Réouven d'être responsable du vol des pierres précieuses. En effet, il a estimé que ce dernier n'aurait pas dû marcher dans la rue en tenant en main la pochette de pierres précieuses, attirant en cela l'attention, mais qu'il aurait dû plutôt la cacher discrètement dans la poche de sa veste. De son côté, Réouven a rejeté l'accusation de Chimon en prétendant qu'il n'avait commis aucune faute et n'avait pas à endosser le dommage. Qui a raison ?



### Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Une question semblable a été posée au Gaon de Téchibin, le *Dovev Mécharim*, qui a écrit que pour trancher cette question, nous devons nous inspirer du début de la *Paracha de Vayichla'h* où il est écrit au sujet de Ya'akov Avinou : "Il prit, de ce qui venait dans sa main, une offrande pour 'Essav son frère." (*Béréchit* 32, 14) Rachi commente ce verset au nom du *Midrach* : "Ce qui vient dans sa main, des pierres précieuses et des perles, que l'homme tient ensemble dans sa main." Dans le même ordre d'idées, nous apprenons dans la *Guémara (Baba Méts'a 42a)* : "Dans le cas où un homme confie à son ami de l'argent qu'il portera avec lui en chemin, si l'émissaire

place l'argent derrière son vêtement et qu'il lui a été volé, il devra dédommager le propriétaire", comme il est écrit : "*Tu porteras l'argent dans ta main.*" En effet, même si l'argent est rassemblé, il doit être tenu en main. Nous déduisons de cet enseignement qu'il est d'usage de tenir des pierres précieuses dans sa main.

Cependant, le *Pit'hé Téchouva* (*Hochen Michpat* 391, 7) ramène le *Maharit* qui nous enseigne que tenir des pierres précieuses dans sa main dans un endroit où des voleurs ont l'habitude de rôder est considéré comme une faute grave. En effet, des gens avisés cacheraient les pierres dans leur vêtement afin qu'elles ne soient pas volées. Le *Dovev Mécharim* conclut en précisant que cet enseignement mérite un approfondissement (il sous-entend peut-être que cela dépend de l'usage des émissaires selon l'endroit où ils se trouvent).

Il semblerait donc que tenir des pierres précieuses dans sa main est une manière acceptable de les protéger. Mais dans notre question, Réouven a pris avec lui une grande quantité de pierres précieuses qu'il ne pouvait pas toutes tenir en main. C'est pourquoi il ne devait pas les tenir ainsi, mais les cacher à l'intérieur de son vêtement afin qu'elles soient proches de son corps. Et puisqu'il les a portées de manière peu responsable, il est considéré comme fautif. Ainsi, l'enseignement de Ya'akov Avinou ne s'applique pas à notre cas, car il semblerait que Ya'akov n'ait porté qu'une petite quantité de pierres précieuses et dans son cas, les tenir en main était ce qu'il y avait de mieux à faire pour les protéger (c'est peut-être à ce genre de circonstances que faisait allusion le *Dovev Mécharim*).

**En résumé :** Réouven devra assumer le dédommagement de la perte des diamants.

**Rav Its'hak Zilberstein**

*Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres A'hat Chaalti, volume 1, 2 et 3 au : 02.37.41.515 ou [www.torah-box.com/editions/](http://www.torah-box.com/editions/)*





**EVENEMENTS**



**Torah-Box**

POUR LA 2<sup>ÈME</sup> ANNÉE CONSÉCUTIVE TORAH-BOX ORGANISE

**HILOLA**

**Rabbi Itshak Abihssira**

**PÈLERINAGES DE  
NOS VÉNÉRÉS  
TSADIKIM**

**VISITES  
TOURISTIQUES**

**HOTEL**  
★★★★

**PÈLERINAGE AU MAROC  
DU 12 AU 17 JANVIER 2022**



**SOIRÉES  
ANDALOUSES**

**REPAS  
GASTRONOMIQUES**

**HAZANIM  
& PAYTANIM**

**CHABBATH  
INOUBLIABLE  
À ERFOUD**

**AMBIANCE EXCLUSIVE BY TORAH-BOX**

**Renseignements et inscriptions**

**☎ 01 80 20 50 02 ☎ 02 372 09 55 📞 +972 52 792 33 06**

**✉ voyages@torah-box.com**





## Soupe de haricots blancs au romarin

*Réchauffez vos longues soirées d'hiver avec cette savoureuse soupe toscane au romarin.  
Pour plus de rapidité et un résultat bien lisse, on emploie ici des haricots en conserve.*



### Ingrédients



- 2 oignons hachés grossièrement
- 2 gousses ail émincées
- 2 + 3 c. à soupe d'huile d'olive
- 2 branches de romarin frais nettoyé et vérifié
- 2 boîtes d'haricots blancs en conserve (sans sauce)
- 1.750 ml de bouillon de poulet
- Sel & poivre



Pour 8 personnes



Temps de préparation : 10 min



Temps de cuisson : 1h30



Difficulté : Facile



### Réalisation

- Faites chauffer 2 c. à soupe d'huile d'olive dans une marmite à feu doux.
- Faites-y revenir l'oignon 2-3 min, puis ajoutez le romarin entier et laissez revenir le tout 10-15 min, en remuant de temps à autre.
- Égouttez les haricots blancs et versez-les dans la casserole, suivis de l'ail puis du bouillon de poulet.
- Portez à ébullition. Baissez le feu, couvrez et laissez cuire 30 min.
- Retirez les branches de romarin et passez le tout au mixeur (pied) assez longuement, de sorte à obtenir une texture bien lisse.
- Remettez la soupe sur le feu, salez et poivrez. Allongez de bouillon si la soupe est trop épaisse à votre goût.
- Au moment de servir, versez un filet d'huile d'olive sur la soupe dans chaque bol.

Bon appétit !



SOS Cuisine



La communauté  
francophone est en deuil :

RAV **Chmouel Eliahou**  
**Bendrihem** זאלסא"ל

a quitté ce monde après de  
grandes souffrances à l'âge de  
38 ans et a laissé une veuve et

**9 enfants de  
15 ans à 4 mois.**

**Le soutien immédiat de la communauté est capital pour  
l'avenir de ces jeunes enfants ! Soyons solidaires !**

**Koupat Ha'ir, Fonds numéro 5274.**

**Merci de mentionner le numéro de fonds lors de votre don.**

Flashez ce code et  
téléchargez l'application  
Koupat Ha'ir!



**Pour plus de renseignements ou pour transmettre  
vos dons directement par CB composez le:**

**0-800-525-523**

Les Amis de Koupat Ha'ir, Autorisation 61268, 95209 SARCELLES CEDEX



**www.koupathair.com**

*Pour tout don,  
un reçu cerfa  
sera délivré.*

*Il permet de  
diminuer des  
impôts sur le  
revenu jusqu'à  
66% du don.*





**EVENEMENTS**



**Torah-Box**

# LE GRAND WEEKEND

## EST DE RETOUR

*Venez vivre un grand moment !*

Un Chabbat d'une rare envergure,  
prolongé par une soirée inoubliable !

**MANOIR DE GRESSY** ★★★★★

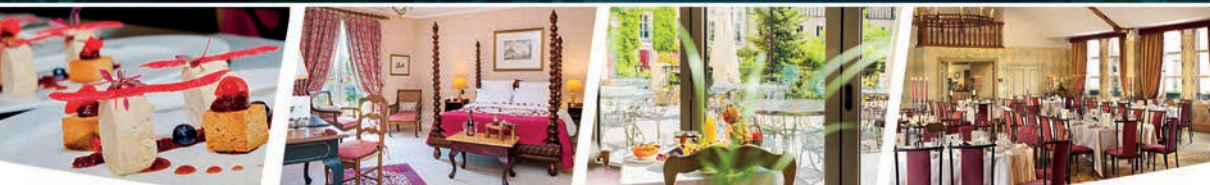
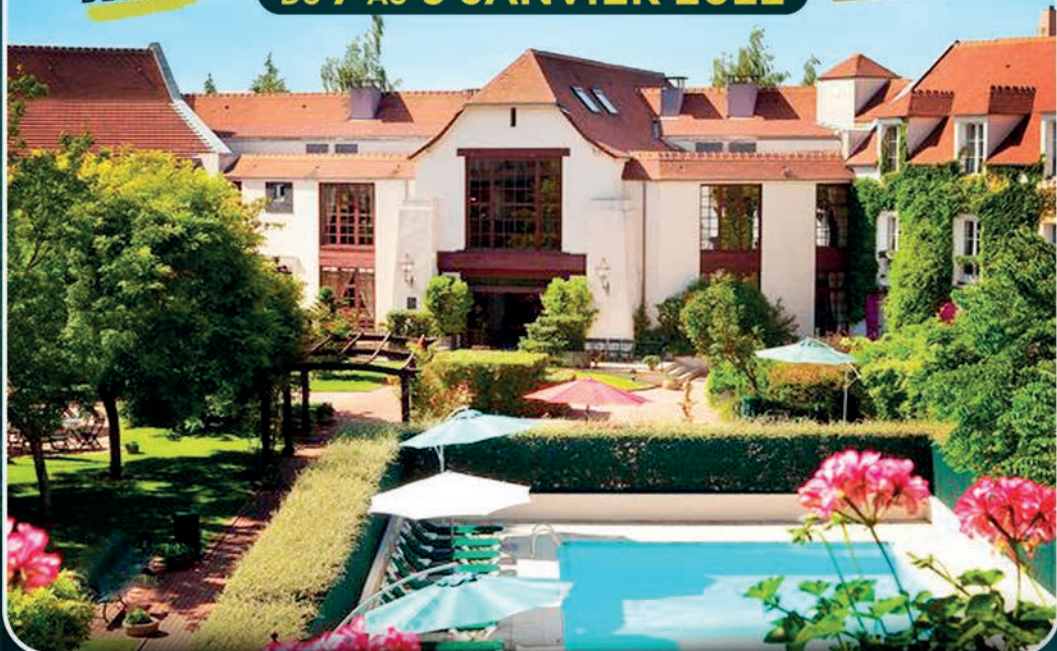
À  
**40 MIN**  
DE PARIS

3 jours / 2 nuits

**DU 7 AU 9 JANVIER 2022**

**280€**

Places  
limitées



**Renseignements et inscriptions**

☎ **01 80 20 50 02** ☎ **02 372 09 55** 📞 **+972 52 792 33 06**  
**voyages@torah-box.com**

Perle de la semaine par **Torah-Box**

*"Le mot Emouna (foi) est féminin, parce que les femmes sont  
illuminées par la foi beaucoup plus que les hommes."*

(Rabbi Menahem Mendel Schneerson)